



**КОНДИЦИОНЕР СИСТЕМ
СПЛИТ СЕРИЯ – KIDDY INVERTER**
(озонобезопасный фреон R410)



МОДЕЛИ: CH-S09FTXK-A CH-S18FTXK-A
 CH-S09FTXK-S CH-S18FTXK-S
 CH-S12FTXK-A CH-S24FTXK-A
 CH-S12FTXK-S CH-S24FTXK-S

Пожалуйста, внимательно изучите данное руководство перед началом работы

Designed by Cooper&Hunter International Corporation, Oregon, USA
www.cooperandhunter.com

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Благодарим Вас за выбор кондиционера Cooper&Hunter

Поскольку детские комнаты имеют повышенные требования к температурному режиму, кондиционеры этой серии оснащены DC-инверторным роторным компрессором, с возможностью поддерживать заданную температуру в помещении с точностью до 0,5°C и работой в более широком температурном диапазоне от -15°C на обогрев, до +48°C на охлаждение.

Встроенный фильтр «Холодная плазма» улучшает качество воздуха в помещении и способствует укреплению здоровья малыша. Это активный фильтр от всех видов бытовых загрязнений, он уничтожает до 99% бактерий и вирусов, дезодорирует воздух от неприятных бытовых запахов и дыма.

Уникальное антибактериальное покрытие пульта ДУ предотвращает накопление различных бактерий и грибков.

В качестве опции к кондиционерам серии Kiddy Inverter поставляются так же фильтра с большим сроком службы: «Анти-запах» - фильтр из активированного угля, фильтр «Антибактериальный подавитель», Катехиновый фильтр, Витаминный фильтр, которые в сочетании с фильтром «Холодная плазма» создают высокоэффективный комплекс очистки воздуха, аналогов которого нет.

Важными функциями для кондиционера Kiddy Inverter является также режим комфортного сна и его бесшумная работа. Уровень звука работы данного кондиционера достигает всего 22 дБ (этот показатель равен шелесту листьев, и гораздо тише, чем шепот в помещении).

Наивысший класс Energy Efficiency Class A++ кондиционеров серии Kiddy Inverter позволяет экономить до 30% затрат электроэнергии.

Продуманный стильный и современный дизайн внутреннего блока не только гармонично вписывается в детских комнатах, но и позволяет равномерно распределять воздушный поток внутри комнаты, обеспечивая прохладу не создавая сквозняков. Отсутствие яркого дисплея на панели внутреннего блока не нарушит крепкий сон ребенка.

Все кондиционеры серии Kiddy Inverter проектируются и производятся на заводе в Гонконге, из комплектующих высокого качества, после чего проходят 100% предпродажную проверку.

Заботливые родители дают своим детям только самое лучшее. Идеальной технологией для подрастающего поколения является инверторная технология от C&N, благодаря которой возможно точное поддержание заданной температуры, бесшумная работа кондиционера, равномерное распределение воздуха без создания сквозняков, а так же низкие электрозатраты.

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

СОДЕРЖАНИЕ

1. Меры безопасности	3
2. Устройство и составные части	5
3. Управление кондиционером	6
4. Условия эксплуатации кондиционера	14
5. Требования при эксплуатации	15
6. Уход и техническое обслуживание	17
7. Сбои в работе, причины и способы устранения	20
8. Транспортирование и хранение	20

Просьба сохранять инструкцию пользователя и гарантийный талон

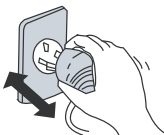
МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Штепсель питания должен быть плотно вставлен в розетку.

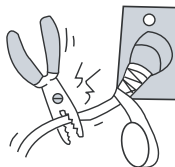
Несоблюдение данного требования может привести к поражению электрическим током, перегреву и возникновению пожара.



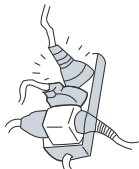
Во время работы не вынимайте штепсель питания из розетки. Несоблюдение данного требования может привести к поражению электрическим током или возникновению пожара.



Никогда не наращивайте кабель питания. Это может привести к перегреву и явиться причиной пожара.

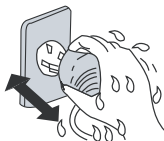


Не применяйте удлинители силовых линий и не используйте розетку для одновременного питания другой электрической аппаратуры. Это может привести к поражению электрическим током и возникновению пожара.



Не эксплуатируйте кондиционер с мокрыми руками.

Это может привести к поражению электрическим током.



Не вставляйте ручки, палки и т.п. в воздухозаборное и воздуховывпускное отверстия. Это может быть опасно.



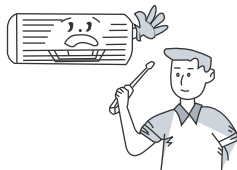
Не направляйте холодный воздушный поток на людей в течение длительного периода времени. Это может привести к ухудшению физического состояния и проблемам со здоровьем.



При появлении признаков горения или дыма, пожалуйста, отключите электропитание и свяжитесь с центром обслуживания компании Cooper & Hunter.

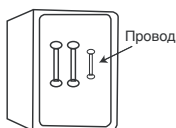


Не пытайтесь самостоятельно чинить воздушный кондиционер. Это может привести к еще большим неисправностям.



МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Не используйте вместо предусмотренного предохранителя «жучки» и прочие подобные устройства. Это может привести к поломкам или пожару.

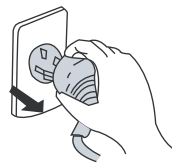


Обязательно вынимайте штепсель из розетки питания в случае длительного простоя кондиционера воздуха.



При проведении чистки необходимо прекратить работу кондиционера и отключить подачу питания.

В противном случае возможно поражение электрическим током.



Не вытаскивайте штепсель питания из розетки, держась за кабель питания.

Это может привести к пожару и поражению электрическим током.



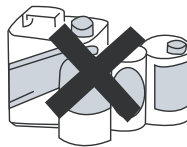
Не размещайте нагревательные приборы рядом с кондиционером воздуха.

Поток воздуха от кондиционера может привести к недостаточной производительности нагревательного прибора.

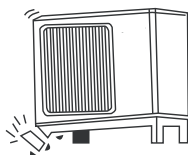


Не допускайте размещения рядом с блоками горючих смесей и распылителей.

Существует опасность воспламенения.

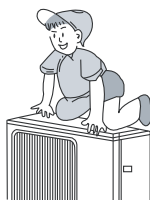


Убедитесь в том, что стойка для установки блока достаточно прочна. В противном случае возможно падение блока, сопровождающееся нанесением травм и т.п.



Не облакачивайтесь и не становитесь на верхнюю часть наружного блока.

Падение наружного блока может быть опасным.

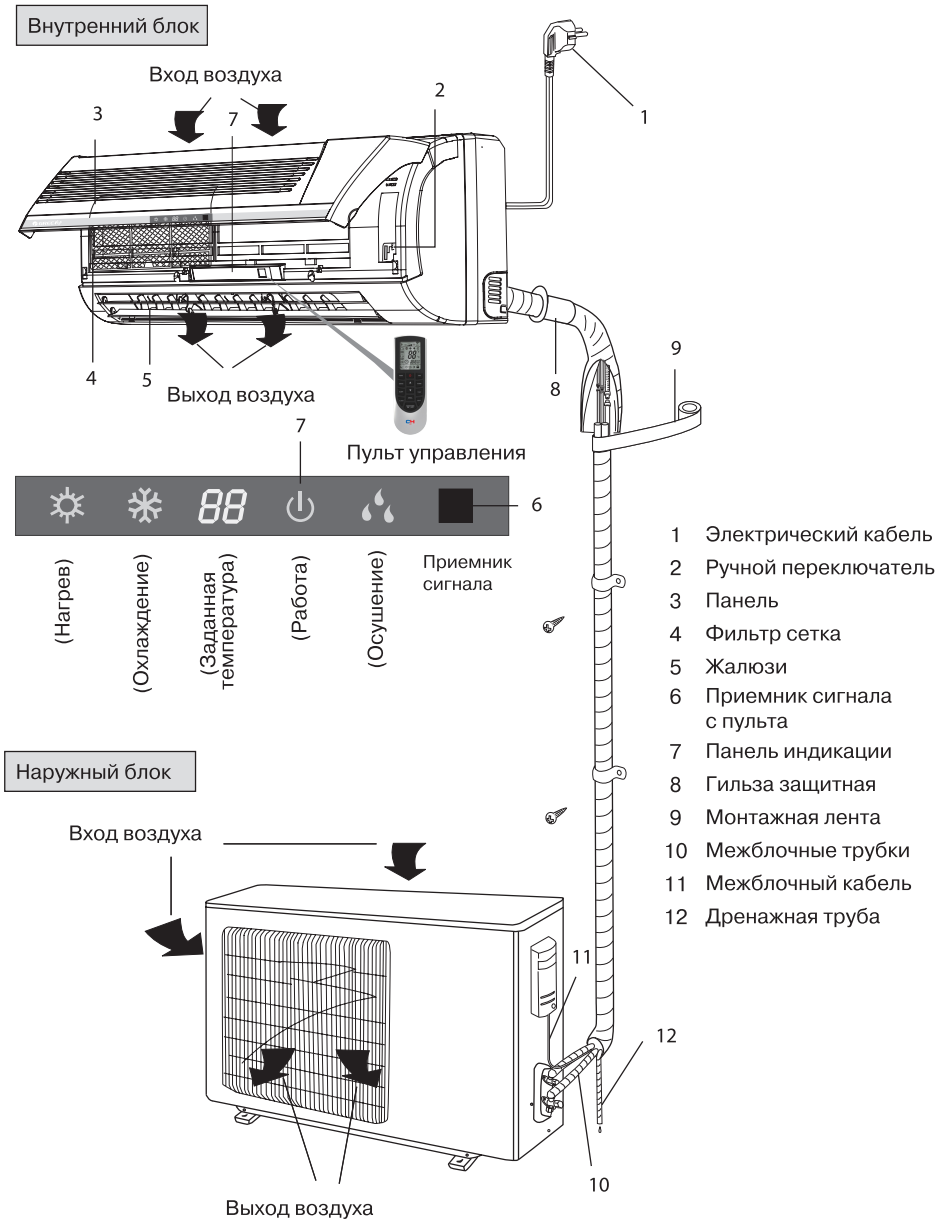


Не загромождайте воздухозаборное и воздуховыпускное отверстия наружного и внутреннего блоков.

Это может вызвать падение мощности кондиционера и привести к нарушению его работы.



УСТРОЙСТВО И СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ



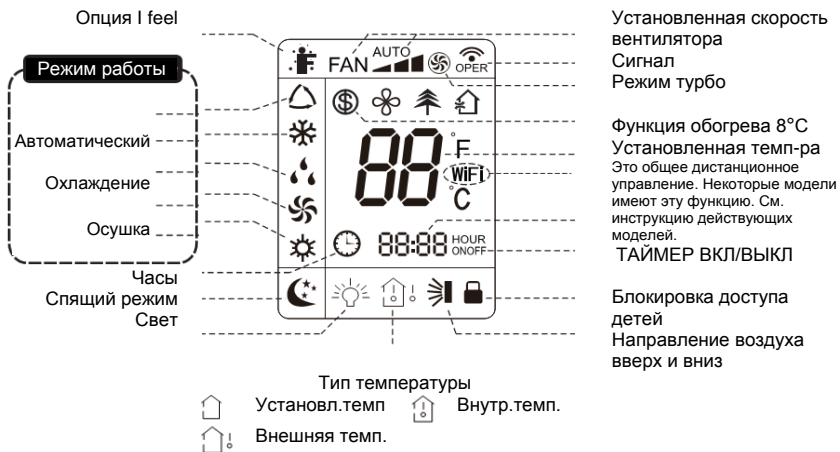
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Кнопки на пульте дистанционного управления



- 1 Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ
- 2 Кнопка РЕЖИМ
- 3 Кнопка ВЕНТИЛЯЦИЯ
- 4 Кнопка НАПРАВЛЕНИЕ ВОЗДУХА
- 5 Кнопка ТУРБО
- 6 Кнопка ▲/▼
- 7 Кнопка СПЯЩИЙ РЕЖИМ
- 8 Кнопка ТЕМПЕРАТУРА
- 9 Кнопка I FEEL
- 10 Кнопка СВЕТ
- 11 Кнопка ЧАСЫ
- 12 Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ ТАЙМЕРА

Описание значков на дисплее



Описание кнопок на пульте дистанционного управления

Примечание:

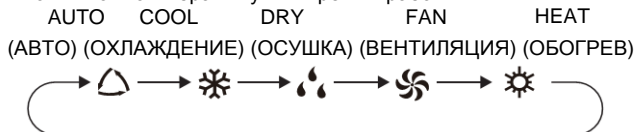
- Данный пульт дистанционного управления имеет общее назначение и может быть использован для многофункциональных кондиционеров; Для определенной функции, имеющейся на модели, при нажатии соответствующей кнопки на пульте дистанционного управления устройство будет сохранять первоначальный режим работы.
- При подсоединении к электропитанию кондиционер издаст звук. Индикатор работы загорится (красным светом). После этого можно эксплуатировать кондиционер при помощи пульта дистанционного управления.
- Во включенном состоянии, при нажатии кнопки на пульте дистанционного управления, значок на дисплее пульта дистанционного управления мигает один раз, и кондиционер издаст звук, который означает передачу сигнала на кондиционер.
- В выключенном состоянии можно установить температуру, и на дисплее пульта дистанционного управления отобразится значок часов (Если устанавливаются функции включения и выключения таймера и света, на дисплее пульта дистанционного управления одновременно будут отображаться соответствующие значки); Во включенном состоянии на дисплее будут отображаться соответствующие значки установленных функций.

1 Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ

Нажатием этой кнопки можно включить или выключить кондиционер. После включения кондиционера загорается индикатор работы на дисплее внутреннего блока (зеленый индикатор. Цвет на разных моделях отличается), который должен издать звуковой сигнал.

2 Кнопка РЕЖИМ

Нажатием этой кнопки можно выбрать нужный режим работы.



- При выборе автоматического режима кондиционер будет работать в автоматическом режиме в соответствии с заводскими настройками. Установленную температуру невозможно изменить и вывести на дисплей. Нажатием кнопки «FAN» (ВЕНТИЛЯЦИЯ) можно регулировать скорость вращения вентилятора. Нажатием кнопки «SWING» (НАПРАВЛЕНИЕ ВОЗДУХА) можно отрегулировать угол подачи воздуха вентилятора.
- После выбора режима охлаждения кондиционер будет работать в режиме охлаждения. Индикатор охлаждения на внутреннем блоке будет включен. Нажатием кнопки «▲» или «▼» можно установить заданную температуру. Нажатием кнопки «FAN» (ВЕНТИЛЯЦИЯ) можно регулировать скорость вращения вентилятора. Нажатием кнопки «SWING» (НАПРАВЛЕНИЕ ВОЗДУХА) можно отрегулировать угол подачи воздуха вентилятора.
- При выборе режима осушки кондиционер работает на низкой скорости в режиме осушки. Индикатор осушки на внутреннем блоке будет включен. В режиме осушки невозможно изменить скорость вращения вентилятора. Нажатием кнопки «SWING» (НАПРАВЛЕНИЕ ВОЗДУХА) можно отрегулировать угол подачи воздуха вентилятора.
- При выборе режима вентиляции в кондиционере будет работать только вентилятор, без охлаждения и обогрева. Нажатием кнопки «FAN» (ВЕНТИЛЯЦИЯ) можно регулировать скорость вращения вентилятора. Нажатием кнопки «SWING» (НАПРАВЛЕНИЕ ВОЗДУХА) можно отрегулировать угол подачи воздуха вентилятора.
- При выборе режима обогрева кондиционер работает в режиме обогрева. Индикатор обогрева на внутреннем блоке будет включен. Нажатием кнопки «▲» или «▼» можно изменить заданную




Описание кнопок на пульте дистанционного управления

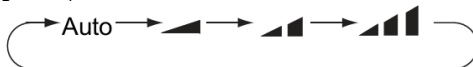
температуру. Нажатием кнопки «FAN» (ВЕНТИЛЯЦИЯ) можно регулировать скорость вращения вентилятора. Нажатием кнопки «SWING» (НАПРАВЛЕНИЕ ВОЗДУХА) можно отрегулировать угол подачи воздуха вентилятора. (При охлаждении кондиционер не сможет принимать сигнал режима обогрева. При настройке режима обогрева с пульта дистанционного управления нажатием кнопки ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ) невозможно запустить устройство).

Примечание:

- Для предотвращения подачи холодного воздуха после запуска режима обогрева внутренний блок начнет подачу воздуха с задержкой в 1~5 минут (фактическая задержка времени будет зависеть от температуры в помещении).
- Необходимо установить диапазон температур с пульта дистанционного управления: 16~30°C; Скорость вентиляции: автоматическая, низкая скорость, средняя скорость, высокая скорость.

3 Кнопка ВЕНТИЛЯЦИЯ

Нажатием этой кнопки можно установить скорость вращения вентилятора: автоматический режим (AUTO), низкая скорость (low ) , средняя скорость (medium ) , высокая скорость (high ) .

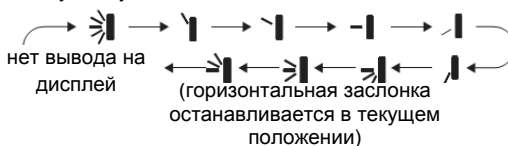












Примечание:

- При автоматической скорости вращения вентилятора кондиционер выберет нужную скорость вращения вентилятора автоматически в соответствии с заводскими настройками.
- Скорость вентилятора в режиме осушки низкая.




4 Кнопка НАПРАВЛЕНИЕ

Нажатием на эту кнопку можно выбрать угол качания воздушного потока вверх и вниз. Можно выбрать циклическую подачу воздуха, как показано ниже:





- При выборе «» вентилятор кондиционера дует автоматически. Горизонтальная заслонка автоматически качается вверх и вниз с максимальным углом.
- При выборе «», «», «», «», «» вентилятор кондиционера дует с фиксированного положения. Горизонтальная заслонка остановится в фиксированном положении.
- При выборе «», «», «» вентилятор кондиционера дует с фиксированным углом.
- Горизонтальная заслонка направляет воздух под фиксированным углом.
- Удерживанием кнопки «» в течение более 2 секунд можно установить необходимый угол поворота. При достижении заслонкой требуемого угла необходимо отпустить кнопку.

Примечание:

Положения «», «», «» могут быть недоступными. Когда кондиционер принимает этот сигнал, вентилятор дует автоматически.

Описание кнопок на пульте дистанционного управления



5 Кнопка ТУРБО

В режиме COOL (ОХЛАЖДЕНИЕ) или HEAT (ОБОГРЕВ) нажатием этой кнопки можно перейти в режим быстрого ОХЛАЖДЕНИЯ или быстрого ОБОГРЕВА. На пульте дистанционного управления отображается значок «». При повторном нажатии кнопки можно выйти из функции турбо, и значок «» исчезнет.

6 Кнопка ▲/▼

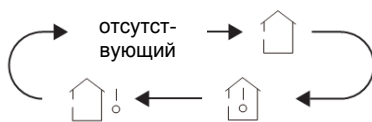
- Нажатием на кнопку «▲» или «▼» можно увеличить или уменьшить заданное значение температуры на 1°C. Удерживая кнопку «▲» или «▼» в течение 2 секунд можно быстро изменить установленную температуру на пульте дистанционного управления. При прекращении нажатия кнопки после завершения установки температура на внутреннем блоке изменится соответственно. (Температуру невозможно изменить в автоматическом режиме)
- При установке TIMER ON (ВКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА), TIMER OFF (ВЫКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА) или CLOCK (ЧАСЫ) необходимо нажать кнопку «▲» или «▼» для настройки времени. (См. описание кнопок TIMER ON (ВКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА), TIMER OFF (ВЫКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА) или CLOCK (ЧАСЫ)) При установке TIMER ON (ВКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА), TIMER OFF (ВЫКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА) или CLOCK (ЧАСЫ) необходимо нажать кнопку «▲» или «▼» для настройки времени. (См. описание кнопок TIMER ON (ВКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА), TIMER OFF (ВЫКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА) или CLOCK (ЧАСЫ))




7 Кнопка СПЯЩИЙ РЕЖИМ

В режиме COOL (ОХЛАЖДЕНИЕ), HEAT (ОБОГРЕВ) или DRY (ОСУШКА) нажатием этой кнопки можно запустить спящий режим. На пульте дистанционного управления отобразится значок «». Повторное нажатие кнопки отменит функцию спящего режима, и значок «» исчезнет.


8 Кнопка ТЕМПЕРАТУРА

При нажатии на эту кнопку на дисплей внутреннего блока выводится заданная температура внутри помещения, температура в помещении или температура вне помещения. Установка на пульте дистанционного управления выполняется циклично, как показано ниже:



- При выборе значка «» или отсутствующего значка с пульта дистанционного управления индикатор температуры на внутреннем блоке отобразит установленную температуру.
- При выборе значка «» с пульта дистанционного управления индикатор температуры на внутреннем блоке отобразит температуру в помещении.
- При выборе значка «» с пульта дистанционного управления индикатор температуры на внутреннем блоке отобразит температуру вне помещения.



Примечание:

- Отображение температуры вне помещения на некоторых моделях не представляется возможным. В таком случае при выборе значка «» внутренний блок отображает заданную температуру в помещении.

Описание кнопок на пульте дистанционного управления





- По умолчанию при включении блока отображается заданная температура. На пульте дистанционного управления это значение не отображается.
- Только для моделей, внутренний блок которых имеет двойной дисплей.
- При выборе отображения температуры внутри или вне помещения индикатор температуры внутри помещения отображает соответствующую температуру и автоматически переключается на отображение заданной температуры спустя три-пять секунд.

9 Кнопка I FEEL










Нажатием на эту кнопку запускается функция I FEEL, и на пульте дистанционного управления будет отображаться значок «». После установки этой функции пульт дистанционного управления будет посылать определяемую температуру окружающей среды на регулятор, и устройство автоматически отрегулирует температуру воздуха внутри помещения в соответствии с измеренной температурой. Повторное нажатие этой кнопки закроет функцию I FEEL, и значок «» исчезнет.

- При установке этой функции пульт дистанционного управления должен находиться возле пользователя. Пульт дистанционного управления не должен находиться вблизи объекта высокой или низкой температуры, чтобы избежать неточного определения температуры окружающей среды.

10 Кнопка СВЕТ

Нажатием этой кнопки можно выключить  подсветку дисплея на внутреннем блоке. На пульте дистанционного управления значок «» исчезнет . Повторным нажатием этой кнопки можно включить свет дисплея. Отображается значок «».






11 Кнопка ЧАСЫ

Нажатием этой кнопки можно установить время. На пульте дистанционного управления будет мигать значок «». Нажимая кнопку «» или «» в течение 5 секунд, можно установить время. Каждое нажатие кнопки «» или «» увеличивает или уменьшает время на 1 минуту. При удержании кнопки «» или «» через 2 секунды время будет меняться быстро. При достижении требуемого времени необходимо отпустить эту кнопку. Нажатие кнопки «» (ЧАСЫ) подтвердит установленное время. Значок «» перестанет мигать.

Примечание:

- Время показано в 24-часовом режиме.
- Интервал между двумя операциями не должен превышать 5 секунд. В противном случае установка времени на пульте дистанционного управления прекратится. Операция для функций TIMER ON (ВКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА) / TIMER OFF (ВЫКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА)

12 Кнопка ВКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА / ВЫКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА

- Кнопка TIMER ON (ВКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА)
Кнопкой «TIMER ON» (ВКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА) можно установить время для включения таймера. После нажатия на эту кнопку значок «» исчезает и мигает слово «ON» (ВКЛ) на пульте дистанционного управления. Нажатием кнопки «» или «» можно настроить TIMER ON (ВКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА). При каждом нажатии кнопки «» или «»

Описание кнопок на пульте дистанционного управления

настройку TIMER ON (ВКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА) можно увеличивать или уменьшать на 1 минуту. Удерживая кнопку «▲» или «▼» в течение 2 секунд, можно быстро изменить время на желаемое.

Нажатием кнопки «TIMER ON» (ВКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА) необходимо подтвердить свои действия. Слово «ON» (ВКЛ) перестанет мигать. На дисплее снова появится значок «⌚». Отмена функции TIMER ON (ВКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА): Если функция TIMER ON (ВКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА) запущена, нажатием кнопки «TIMER ON» (ВКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА) можно отменить ее.

- Кнопка TIMER OFF (ВЫКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА)

Кнопкой «TIMER OFF» (ВЫКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА) можно установить время для выключения таймера. После нажатия на эту кнопку значок «⌚» исчезает и мигает слово «OFF» (ВЫКЛ) на пульте дистанционного управления. Нажатием кнопки «▲» или «▼» можно настроить TIMER OFF (ВЫКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА). После каждого нажатия кнопки «▲» или «▼» настройку TIMER OFF (ВЫКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА) можно увеличивать или уменьшать на 1 минуту. Удерживая кнопку «▲» или «▼» в течение 2 секунд, можно быстро изменить время на желаемое.

После нажатия кнопки «TIMER OFF» слово «OFF» (ВЫКЛ) перестанет мигать. На дисплее снова появится значок «⌚». Отмена функции TIMER OFF (ВЫКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА): Если функция TIMER OFF (ВЫКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА) запущена, нажатием кнопки «TIMER OFF» (ВЫКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА) можно отменить ее.

Примечание:

- При статусе включения и выключения можно одновременно установить функцию TIMER ON (ВКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА) или TIMER OFF (ВЫКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА).
- Перед запуском функции TIMER ON (ВКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА) или TIMER OFF (ВЫКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА) необходимо настроить время.
- После запуска функции TIMER ON (ВКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА) или TIMER OFF (ВЫКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРА) необходимо установить постоянную цикличность. После этого кондиционер будет включаться или выключаться в зависимости от установленного времени. Кнопка ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ) не влияет на настройки. Если эта функция не нужна, необходимо воспользоваться пультом дистанционного управления, чтобы отменить ее.

Описание функций для комбинации кнопок

Функция энергосбережения

В режиме охлаждения одновременным нажатием кнопок «TEMP» (ТЕМПЕРАТУРА) и «CLOCK» (ЧАСЫ) можно запустить или отключить энергосберегающую функцию. При запуске функции энергосбережения на пульте управления появится значок «SE», и кондиционер автоматически отрегулирует заданную температуру в зависимости от заводских настроек для достижения наилучшего энергосберегающего эффекта. Повторным одновременным нажатием кнопок «TEMP» (ТЕМПЕРАТУРА) и «CLOCK» (ЧАСЫ) можно выйти из энергосберегающей функции.

Примечание:


- При энергосберегающей функции вентилятор имеет скорость вращения по умолчанию, которую невозможно скорректировать.
- При энергосберегающей функции заданная температура не может быть изменена. При нажатой кнопке «TURBO» (ТУРБО) с пульта дистанционного управления невозможно посылать сигнал.
- Функция спящего режима и функция энергосбережения не могут работать одновременно. Если функция энергосбережения была установлена в режиме охлаждения, нажатием кнопки спящего режима можно отменить энергосберегающую функцию. Если функция спящего режима была установлена в режиме охлаждения, запуск функции энергосбережения отменит функцию спящего режима.

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Описание функций для комбинации кнопок

Функция обогрева 8°C



В режиме обогрева одновременным нажатием кнопки «TEMP» (ТЕМПЕРАТУРА) и кнопки «CLOCK» (ЧАСЫ) можно запустить или отключить функцию обогрева при температуре 8°C.

При запуске этой функции на пульте дистанционного управления появятся значки «» и «8°C», а кондиционер будет сохранять статус обогрева при температуре 8°C. При повторном одновременном нажатии кнопок «TEMP» (ТЕМПЕРАТУРА) и «CLOCK» (ЧАСЫ) можно выйти из функции обогрева при температуре 8°C.

Примечание:

- В условиях функции обогрева при температуре 8°C вентилятор имеет автоматическую скорость вращения по умолчанию, которую невозможно скорректировать.
- В условиях функции обогрева 8°C заданную температуру невозможно изменить. При нажатии кнопки «TURBO» (ТУРБО) пульт дистанционного управления не будет посылать сигнал.
- Функция спящего режима и функция обогрева при температуре 8°C не могут работать одновременно. Если функция обогрева при температуре 8°C была установлена в режиме охлаждения, нажатием кнопки спящего режима можно отменить функцию обогрева 8°C. Если функция спящего режима была установлена в режиме охлаждения, запуск функции обогрева при температуре 8°C отменит функцию спящего режима.
- При установленном на дисплее измерении температуры в °F пульт дистанционного управления будет отображать температуру 46°F.

Блокировка доступа детей

Одновременным нажатием кнопок «▲» и «▼» можно включить или выключить функцию блокировки доступа детей. Когда функция блокировки доступа детей включена, на пульте дистанционного управления отображается значок «». При использовании пульта дистанционного управления значок «» промигает три раза, не посылая сигнал на блок.

Функция переключения измерения температуры

При статусе OFF (ВЫКЛ) одновременным нажатием кнопок «▼» и «MODE» (РЕЖИМ) можно переключить единицу измерения температуры, выводимую на дисплей (°C или °F).

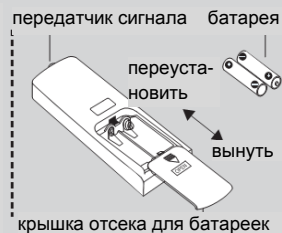
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Руководство

1. После подсоединения к питанию необходимо нажать кнопку «ON/OFF» (ВКЛ/ВЫКЛ) на пульте дистанционного управления для включения кондиционера.
2. Для выбора нужного режима необходимо нажать «MODE» (РЕЖИМ): AUTO (АВТОМАТИЧЕСКИЙ), COOL (ОХЛАЖДЕНИЕ), DRY (ОСУШКА), FAN (ВЕНТИЛЯЦИЯ), HEAT (ОБОГРЕВ).
3. Для установки требуемой температуры необходимо нажать кнопки «▲» и «▼». (В автоматическом режиме невозможно скорректировать температуру).
4. Для установки требуемой скорости вентилятора необходимо нажать кнопку «FAN» (ВЕНТИЛЯЦИЯ): auto (автоматическая), low (низкая), medium (средняя) и high (высокая) скорость.
5. Для выбора угла подачи воздуха вентилятором необходимо нажать кнопку «SWING» (НАПРАВЛЕНИЕ ВОЗДУХА).

Замена батареек в пульте дистанционного управления

1. Нажать на заднюю крышку пульта дистанционного управления с пометкой «OPEN», как показано на рисунке, а затем вытолкнуть крышку отсека для батареек по направлению стрелки.
2. Заменить две батарейки №7 (AAA 1,5В), чтобы полюсы «+» и «-» совпали.
3. Установить крышку отсека для батареек на место.



ПРИМЕЧАНИЕ

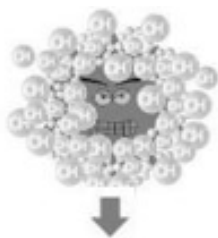
- Во время работы необходимо направлять передатчик сигнала дистанционного управления на приемное окошко внутреннего блока.
- Расстояние между передатчиком сигнала и приемным окошком не должно превышать 8 м. Между ними не должно быть никаких препятствий.
- Сигнал может быть нарушен в комнате с люминесцентной лампой или беспроводным телефоном; во время работы пульт дистанционного управления должен находиться недалеко от внутреннего блока.
- Необходимо заменить новые батареи той же модели, когда требуется замена.
- Если пульт дистанционного управления не используется в течение длительного времени, необходимо вынуть батареи.
- Если дисплей пульта дистанционного управления имеет нечеткое изображение или изображение на нем отсутствует, необходимо заменить батарейки.

УПРАВЛЕНИЕ КОНДИЦИОНЕРОМ

Режим очистки воздуха «ХОЛОДНАЯ ПЛАЗМА» - COLD PLAZMA*

Принцип работы основан на взаимодействии нескольких электромагнитных контуров, конструктивное сочетание которых позволяет получить:

- мощный поток свободных электронов, позитивный ион водорода («позитивно заряженная» плазма),
- ион кислорода («негативно заряженная» плазма) из воздуха и воды.
- В результате рекомбинации этих ионов образуется гидроксидный ион (HO²⁻) или «гидроксидная» плазма.



Активная частица вступает в реакцию с белком оболочки бактерий, вирусов и разрушает ее, с образованием безвредной воды



·Подобным образом разрушается структура химических соединений (толуола, ацетальдегидов, формальдегида), запахов, аллергенов.

Эффективность очистки

Вид загрязнения	эффективность
запахи и дым	100%
бактерии и плесень	99,90%
аллергены	100%
толуол, ацетальдегиды, формальдегид	100%
вирусы	99,7 – 99,9 %

УПРАВЛЕНИЕ КОНДИЦИОНЕРОМ

Порядок работы кондиционера в различных режимах • В режиме охлаждения или нагрева кондиционер поддерживает заданную температуру с точностью ± 1 °C.

- Если заданная температура в режиме охлаждения выше температуры окружающего воздуха более чем на 1 °C — кондиционер не включится.
 - Если заданная температура в режиме нагрева ниже температуры окружающего воздуха более чем на 1 °C — кондиционер не включится.
 - В режиме AUTO температура не регулируется вручную, кондиционер автоматически поддерживает комфортную температуру 23 ± 2 °C. Если температура плюс 20 °C кондиционер автоматически начнет работу в режиме нагрева. При температуре плюс 26 °C кондиционер включится в режим охлаждения.
 - В режиме осушения (DRY) кондиционер поддерживает заданную температуру с точностью ± 2 °C. Если при включении кондиционера температура в помещении выше заданной более чем на 2 °C, то кондиционер будет работать в режиме охлаждения.
 - Если в режиме осушения температура в помещении ниже заданной более чем на 2 °C компрессор и вентилятор наружного блока не работает, вентилятор внутреннего блока вращается с низкой скоростью.
 - В режиме «Сон» при работе на охлаждение после первого часа работы заданная температура автоматически повышается на 1 °C, после второго часа еще на 1 °C. Далее заданная температура остается без изменения.
 - В режиме «Сон» при работе на нагрев после первого часа работы заданная температура автоматически понижается на 1 °C, после второго часа еще на 1 °C. Далее заданная температура остается без изменения.
- В режиме «Сон» функция TIMER не включается

Дополнительные функции

1 Функция X-FAN (Самоочистка)

Функция X-FAN (самоочистка) необходима для удаления влаги с поверхности испарителя и внутренних полостей блока. Удаление влаги предотвращает появление и рост бактерий внутри блока.

При включенной функции самоочистки после выключения кнопкой ON/OFF из режима COOL или DRY вентилятор внутреннего блока вращается на низкой скорости в течение 10 мин. Работу вентилятора в режиме «X-FAN» можно принудительно остановить нажатием кнопки X-FAN.

Если функция отключена, то после выключения кнопкой ON/OFF из режима COOL или DRY вентилятор внутреннего блока работать не будет.

2 Режим работы кондиционера AUTO


В режиме AUTO кондиционер в зависимости от температуры воздуха в помещении автоматически начинает работать в режиме охлаждения или нагрева, создавая комфортные условия для пользователя

3 Режим TURBO

В режиме TURBO вентилятор внутреннего блока вращается на сверхвысокой скорости в режиме нагрева или охлаждения, создавая интенсивный воздушный поток, в результате температура в помещении быстро выходит на заданное значение.

УПРАВЛЕНИЕ КОНДИЦИОНЕРОМ

4 Блокировка кнопок пульта.

Если пульт управления находится в состоянии ВКЛ., то при одновременном нажатии кнопок «+» и «-» блокируются все кнопки пульта управления. На дисплее высвечивается знак «». Для снятия блокировки необходимо кнопки «+» и «-» нажать повторно.

5 Принудительное включение(выключение) функции разморозки.

Функция разморозки (DEFROSTING) может быть принудительно выключена или включена. Для этого необходимо в состоянии пульта ВЫКЛ. нажать одновременно кнопки X-FAN и MODE. Режим разморозки включится или выключится в зависимости от предыдущего состояния. При включении функции в зоне индикации температуры загорается символ H1.

Если функция включена, то при включении кондиционера в режим нагрева символ H1 будет мигать в течении 5 сек. Если при этом нажать одновременно кнопки «+» и «-», то вместо символа H1 высвечивается заданная температура.

6 Функция автоматического оттаивания внутреннего блока

В случае, если температура внутри и снаружи помещения низкая, теплообменник внутреннего блока начинает обмерзать. При температуре на теплообменнике 0 °С автоматически включается функция автоматического оттаивания. Компрессор и вентиляторы внутреннего и наружного блока останавливаются. На панели внутреннего блока мигает индикатор.



УПРАВЛЕНИЕ КОНДИЦИОНЕРОМ

Аварийный переключатель.

В случае утери или выхода из строя беспроводного пульта управления возможно включение/выключение кондиционера при помощи аварийного переключателя см. Рис. 1.6а для моделей до 5 кВт и Рис. 1.6б для моделей 5 и 6 кВт. В моделях до 5 кВт при управлении с пульта переключатель (Рис. 1.6а) должен находиться в положении «RUN». В случае утери пульта — положении «AUTO». Режим «TEST» пользователям включать не рекомендуется. Он применяется после монтажа для проверки работы кондиционера. В моделях 5 и 6 кВт при нажатии кнопки переключателя (Рис. 1.6б) кондиционер включится в автоматический режим. В зависимости от температуры в помещении кондиционер будет охлаждать, нагревать или работать в режиме вентиляции. Если кондиционер работает, то при нажатии кнопки остановится.

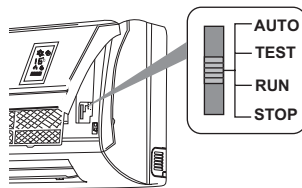


Рис. 1.6(а)

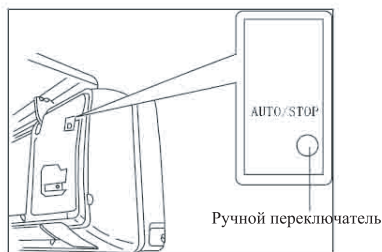


Рис. 1.6(б)

УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ КОНДИЦИОНЕРА

Параметры электропитания кондиционера.

Напряжение, В	~220±10%
Частота, Гц	50+1

Температурный диапазон эксплуатации кондиционера:

Кондиционер рекомендуется использовать в температурном диапазоне:

внутри помещения: от 21 до 32 °С;

снаружи помещения: от минус 20 до 48 °С;

Относительная влажность воздуха в кондиционируемом помещении должна быть не более 80%. При влажности воздуха более 50% рекомендуется выбирать высокую скорость вращения вентилятора кондиционера.

Содержание в атмосфере коррозионно-активных агентов в месте установки наружного блока для типа атмосферы I по ГОСТ 15150-69.

Кондиционер не рекомендуется для эксплуатации в следующих условиях:

- в саунах, транспортных средствах, кораблях;
- в помещениях с высокой влажностью, например, ванных комнатах, подвальных помещениях;
- в зонах установки высокочастотного оборудования: радиоаппаратуры, сварочных агрегатов, медицинского оборудования;
- в сильно загрязненных зонах и зонах с высоким содержанием масла в воздухе;
- в зонах с агрессивной атмосферой, например, вблизи серных источников;
- в других сложных условиях.

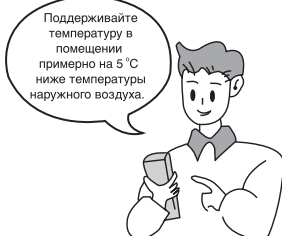
Внимание:

Для улучшения работы кондиционера компания производитель рекомендует Вам не реже одного раза в год проводить Сервисное техническое обслуживание кондиционера.

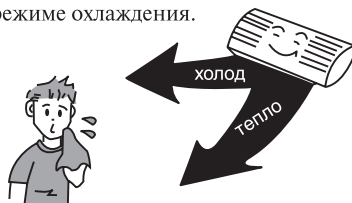
Заключите договор на Сервисное обслуживание с Авторизованным дилером Cooper&Hunter.

ТРЕБОВАНИЯ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

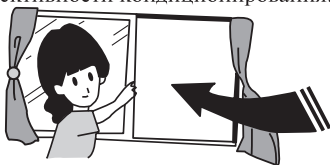
- Устанавливайте наиболее приемлемую температуру. Это может предотвратить излишнюю трату энергии.



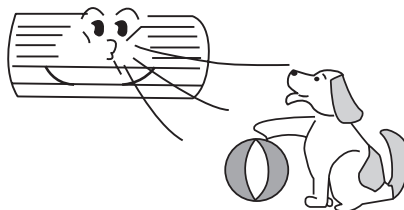
- Направление воздушного потока должно быть правильно выбрано. Жалюзийные заслонки рекомендуется направлять вниз в режиме нагревания, и вверх в режиме охлаждения.



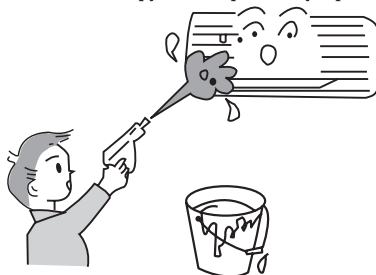
- Во время работы кондиционера не оставляйте на длительное время открытыми окна и двери. Это может привести к снижению эффективности кондиционирования.



- Прямой воздушный поток не должен быть направлен на животных или растения (интерьер). Это может нанести им вред.



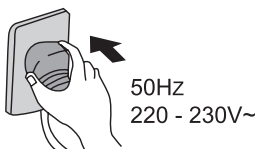
- Попадание воды на воздушный кондиционер может привести к поражению электрическим током и нарушению работы устройства.



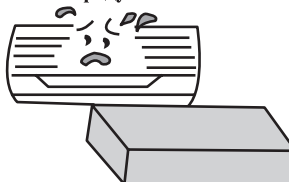
- Блок должен быть заземлен. Не соединяйте провод заземления с газовыми и водными трубами, молниеотводами и заземлением телефонных линий.



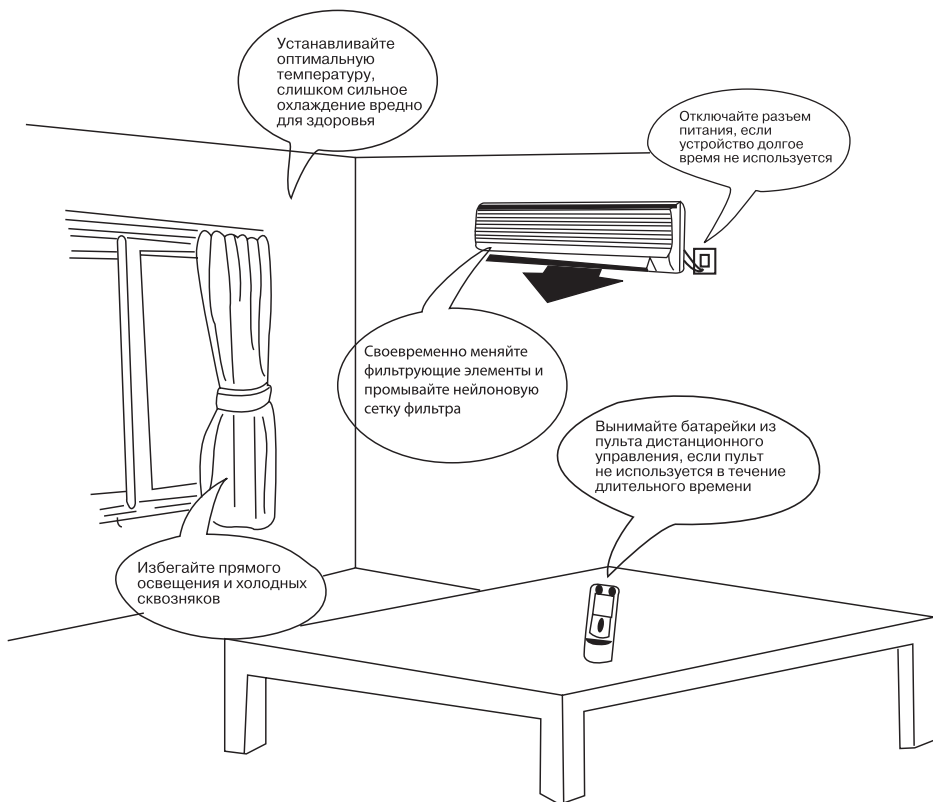
- Кондиционер должен питаться стабильным однофазным напряжением $220 \pm 10\%$ В. В противном случае компрессор будет сильно вибрировать, разрушая холодильную систему.



- Не используйте кондиционер воздуха не по назначению, например, для сушки одежды, хранения продуктов и т.п.



ТРЕБОВАНИЯ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ



УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

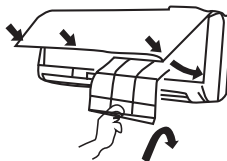
ВНИМАНИЕ

- Перед началом технического обслуживания отключите подачу питания и извлеките из розетки штепсель.
- Не опрыскивайте в целях очистки внутренний и наружный блоки водой.
- Протирайте блоки мягкой сухой тряпкой или ветошью, слегка смоченной водой или моющим средством.

Очистка внешней панели	
1. Потяните панель в направлении стрелок для снятия внешней панели с блока.	
2. Промывка. Протрите панель мягкой тряпкой, слегка смоченной водой или моющим средством, после чего высушите панель в темном месте. ПРИМЕЧАНИЕ: Никогда не используйте для промывки панели воду температурой выше 45° С, т.к. это может привести к деформации панели или ее обесцвечиванию.	
3. Установка внешней панели. Закройте и закрепите внешнюю панель.	
Очистка воздушных фильтров (Рекомендуется проводить раз в три недели)	
1. Откройте внешнюю панель, возьмитесь за ярлычок воздушного фильтра и, слегка приподняв его, извлеките фильтр.	
2. Очистка. Для очистки фильтров от налипшей грязи Вы можете воспользоваться пылесосом или промыть фильтры водой, после чего высушить их в темном месте. ПРИМЕЧАНИЕ: Никогда не используйте для промывки фильтров воду температурой выше 45°С, т.к. это может привести к деформации или обесцвечиванию.	

УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

3. Установка фильтров на место.
Вставьте фильтры на место так, чтобы надпись «FRONT» (ЛИЦЕВАЯ СТОРОНА) была обращена на Вас.



Замена воздухоочистителя.

• Рекомендуется производить каждые шесть месяцев; запасные фильтры могут быть приобретены в центре обслуживания C&H.

1. Извлеките воздушные фильтры.

(См. пункт первый «Очистка воздушных фильтров»)

2. Замена воздухоочистителя.
Извлеките воздухоочистительные фильтры и поместите новые фильтры в кассету для фильтров.

Воздухоочиститель



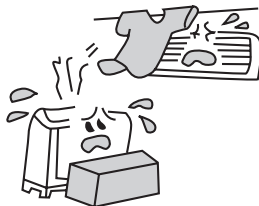
ПРИМЕЧАНИЕ: Будьте осторожны, берегите руки у заостренных поверхностей.

3. Вставьте фильтры на место.

(См. пункт третий «Очистка воздушных фильтров»)

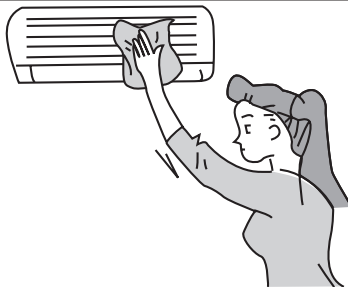
Подготовка к работе

1. Убедитесь в том, что воздуховыпускное и воздухоприемное отверстия ничем не загорожены.
2. Убедитесь в правильности подключения провода заземления.
3. При необходимости замените фильтры.
4. В случае необходимости смените батарейки.



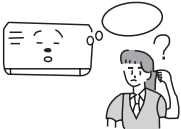
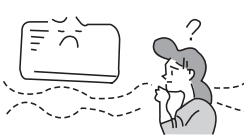



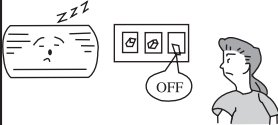


Обслуживание после применения

1. Отключите напряжение питания.
2. Очистите фильтры и другие элементы.
3. Удалите пыль с внешнего блока.
4. Подкрасьте заржавевшие участки на наружном блоке для предотвращения разрастания ржавчины.



СБОИ В РАБОТЕ, ПРИЧИНЫ И СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ

В случае возникновения неисправности прежде чем обращаться в сервисный центр проверьте:

Отклонение в работе	Причина
	<p>При возобновлении работы кондиционера внутренний блок работает не сразу.</p> <p>При возобновлении работы после останова кондиционер не работает приблизительно 3 минуты в целях самозащиты.</p>
	<p>После начала функционирования в области воздуховыпускного отверстия ощущается необычный запах.</p> <p>Это вызвано проникновением в кондиционер запахов из помещения.</p>
	<p>Во время работы слышен звук капающей воды.</p> <p>Это вызвано перетеканием хладагента внутри блока</p>
	<p>Во время охлаждения появляется туман.</p> <p>Дымка (туман) вызвана ускоренным охлаждением воздуха в помещении холодным потоком воздуха из кондиционера.</p>
	<p>В начале работы или после остановки кондиционера слышен скрип.</p> <p>Это вызвано деформацией пластмассы в результате изменения температуры.</p>
	<p>Кондиционер воздуха не работает.</p> <p>Не было ли выключено питание? Нет ли потери контакта в электропроводке? Не сработал ли переключатель защиты от токовой утечки? Не выходит ли напряжение питания за пределы 206-244 В? Не работает ли ТАЙМЕР?</p>
	<p>Правильно ли произведена УСТАНОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ? Нет ли препятствий потоку воздуха у входного и выходного отверстий? Не загрязнены ли фильтры? Не установлена ли малая скорость вращения вентилятора внутреннего блока? Не находятся ли в помещении другие тепловые источники?</p> <p>Не хватает мощности охлаждения (нагрева).</p>
	<p>Кондиционер не управляется с помощью пульта дистанционного управления.</p> <p>Не находится ли пульт дистанционного управления на удалении от внутреннего блока, превышающем эффективное расстояние? Замените неисправные батарейки или пульт дистанционного управления. Нет ли препятствий для прохождения сигнала между пультом дистанционного управления и приемником сигнала?</p>

СБОИ В РАБОТЕ, ПРИЧИНЫ И СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ

Немедленно прекратите все операции, выньте сетевой шнур из розетки питания и свяжитесь с представителем C&H в следующих ситуациях.

- Во время работы раздается подозрительный звук.
- Часто перегорает предохранитель или срабатывает автоматический выключатель
- Попадание в кондиционер посторонних предметов или воды.
- Перегрев электрических проводов и штепселя питания.
- Резкий неприятный запах из воздуховыпускного отверстия во время работы.

ВНИМАНИЕ!

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ ГАРАНТИРУЕТ НОРМАЛЬНУЮ РАБОТУ КОНДИЦИОНЕРА СЕРИИ NORDIC ПРИ СОБЛЮД СЛЕДУЮЩИХ ПАРАМЕТРОВ:

Напряжение питания, вольт	198-244
Температура наружного воздуха (для режима охлаждения), °C	- 15 - +43
Температура наружного воздуха (для режима обогрева), °C*	- 15 - +24

Несоблюдение этих условий может ухудшить работу оборудования или привести к его поломке!

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

1 Кондиционеры должны транспортироваться и храниться в упакованном виде.

2 Упаковки с кондиционерами должны храниться в закрытых помещениях при температуре от минус 30 до плюс 40 °C.

Designed by Cooper&Hunter International Corporation, Oregon, USA
www.cooperandhunter.com



66129910709